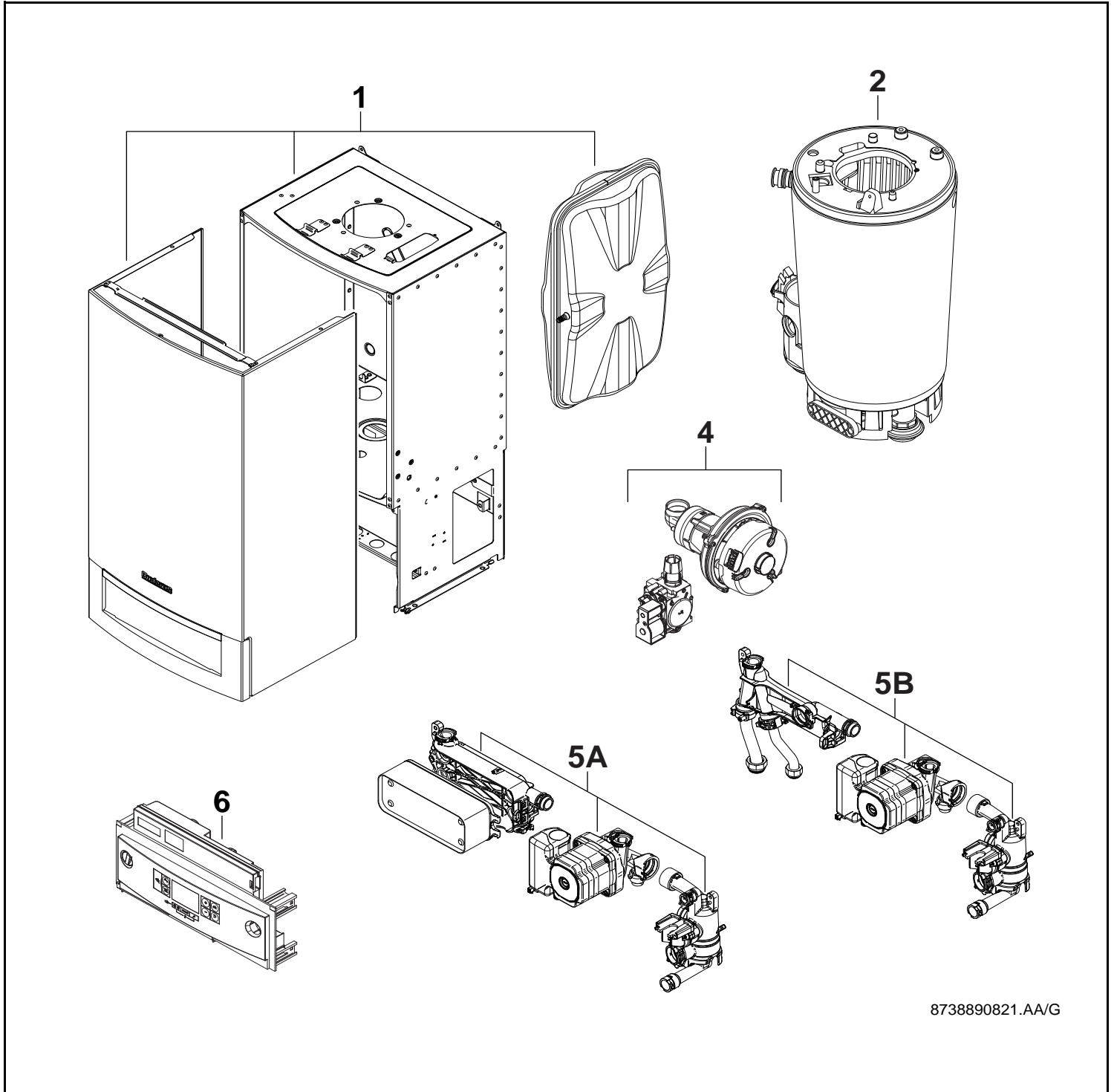


# GB072 14-24(K)



# Buderus



### Wichtige Hinweise

- Ersatzteile dürfen nur von einem zugelassenen Installateur eingebaut werden!
- Im Anhang finden Sie:
  - die Übersetzungen aller verwendeten Teilebezeichnungen
  - eine Übersicht der Gerätetypen und Länder, für die diese Ersatzteilliste gilt.

### Important notes

- The spare parts may only be installed by an approved installer!
- In the appendix you will find:
  - a list of translations of the names of all parts used
  - a list of the models and countries to which this spare parts list applies.

### Indications importantes

- L'installation des pièces de rechange doit être effectuée par un professionnel qualifié!
- Veuillez trouver en annexe:
  - les traductions de toutes les désignations des pièces utilisées
  - une vue globale des types de chaudières et des pays pour lesquels la présente liste des pièces de rechange est valable.

### Informações importantes

- Peças de substituição só podem ser montadas por um técnico credenciado!
- Em anexo encontra:
  - as traduções das designações de todas as peças utilizadas.
  - lista dos aparelhos e países para os quais esta lista de peças de substituição é válida.

### Avvertenze importanti

- Le parti di ricambio possono essere montate esclusivamente da personale qualificato ed in possesso dei requisiti tecnico-professionali!
- In appendice sono reperibili:
  - traduzione di ogni descrizione relativa alle varie parti di ricambio
  - elenco di sigle e codici, corrispondente ai vari paesi di destinazione.

### Indicaciones importantes

- Los repuestos solamente deben ser montados por los servicios técnicos oficiales de la marca!
- En el anexo podrá encontrar:
  - la traducción de todas las denominaciones de piezas empleadas
  - una relación de los tipos de aparato y países en los que se aplica esta lista de repuestos.

### Belangrijke aanwijzing

- Onderdelen mogen alleen door een erkend installateur worden vervangen!
- In de bijlage vindt u:
  - de vertalingen van de gebruikte onderdelentekeningen
  - een overzicht van toesteltypen en de landen waarvoor deze onderdelenlijst bedoeld is.

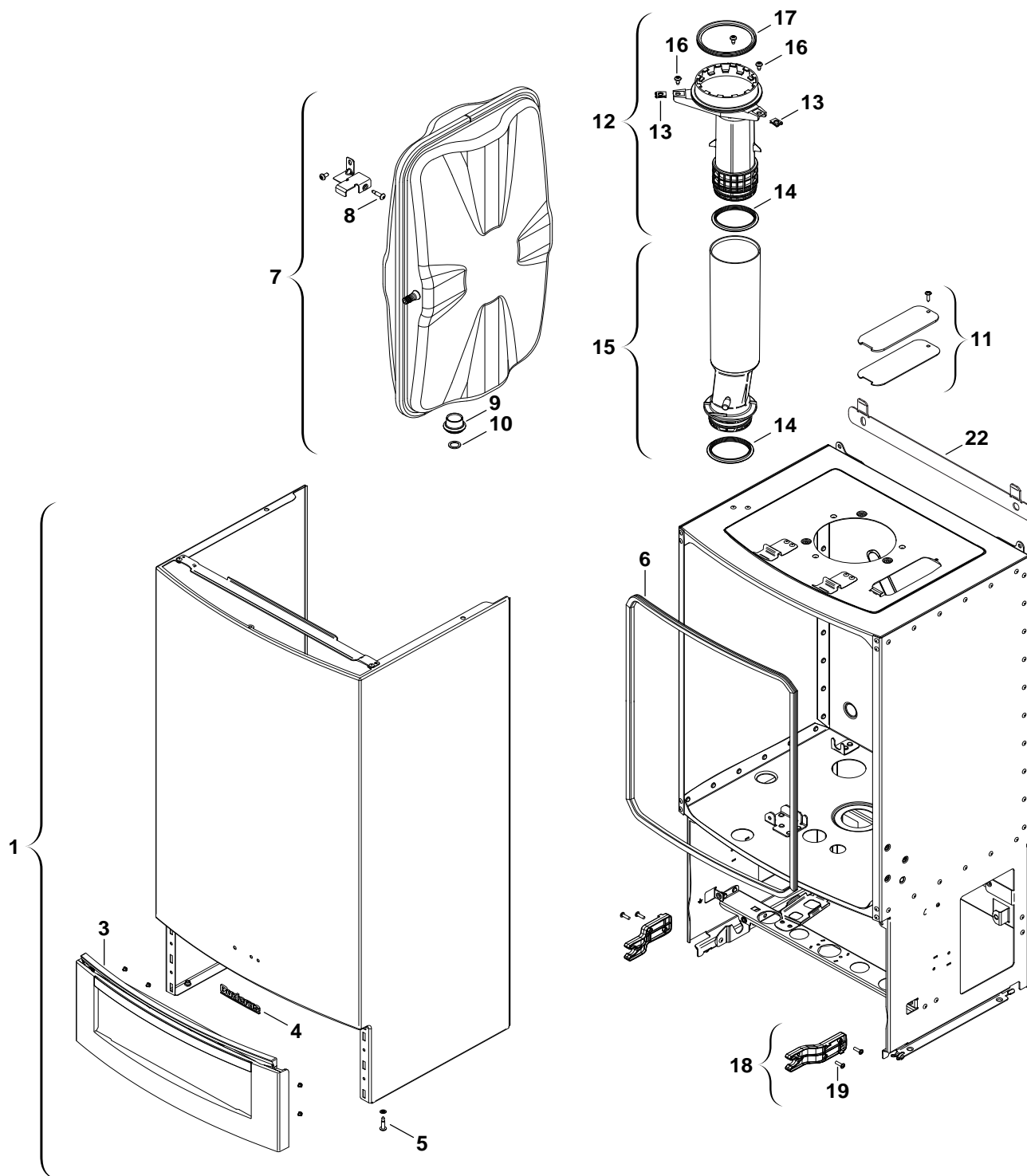
### Önemli Bilgiler

- Yedek parçalar sadece yetkili tesisatçılar tarafından monte edilebilir!
- Aşağıdaki bilgileri ekli olarak bulabilirsiniz:
  - Tüm kullanılan parça tanımlarının tercümelemleri
  - Bu yedek parça listesinin geçerli olduğu tüm cihaz çeşitleri ve ülkelerin özeti.

Spare parts list  
Ersatzteilliste

Liste des pièces de rechange  
Onderdelenlijst

Yedek Parça Listesi  
Lista parti di ricambio



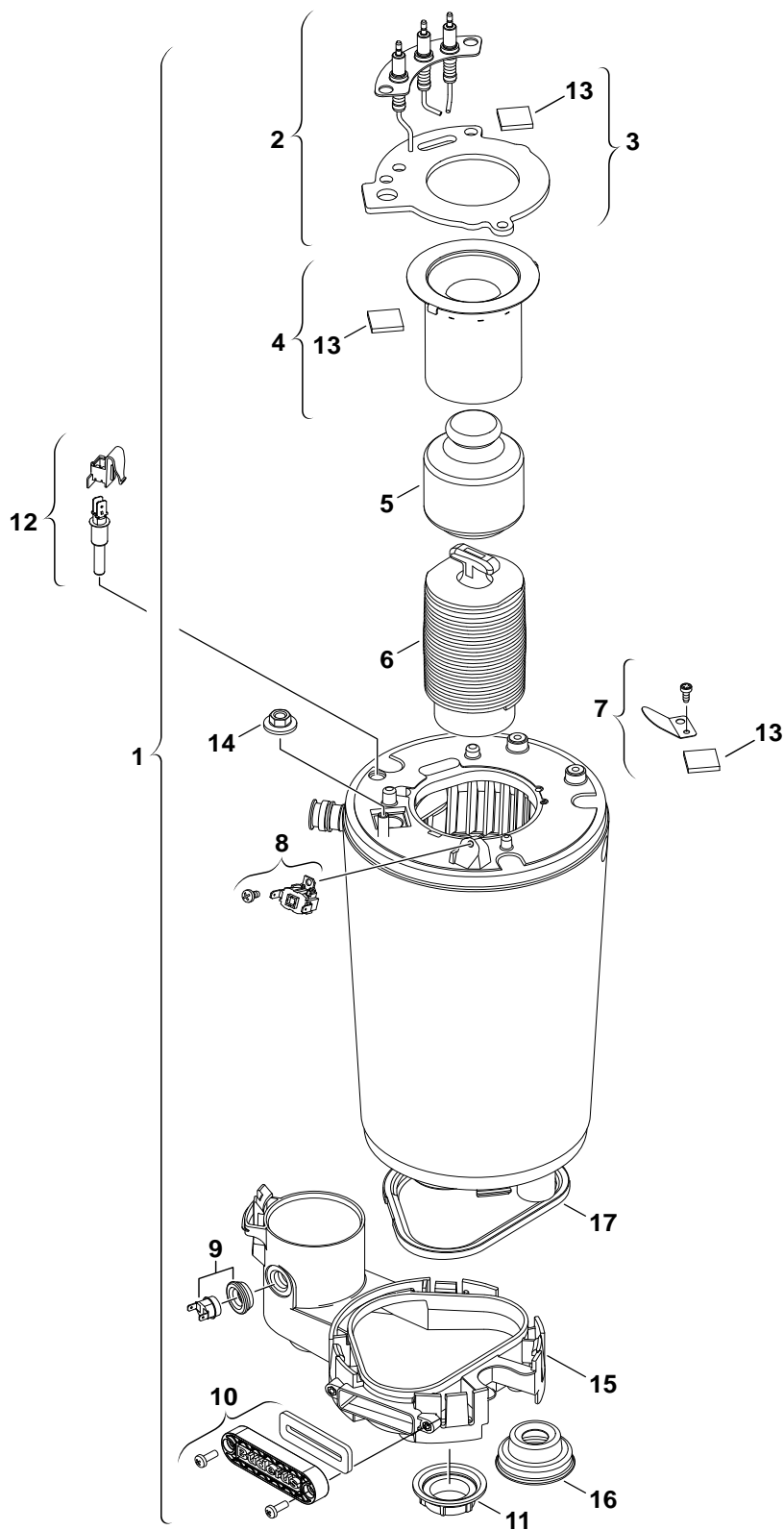
8738890822.AA/G

1

Sheet metal  
Blechteile  
Pièces de tôle  
Mantel  
Sac Parcalari  
Parti di lamiera

GB072 14-24(K)

Pos	Description Bezeichnung Dénomination Benaming Aciklamalar Descrizioni	S-Nr	Ordering no. Bestell-Nr. Numero de commande Bestelnummer Ordering no. N° d'ordine	GB072-14	GB072-20	GB072-24	GB072-24K																Remarks Bemerkungen Remarques Opmerkingen Notlar Osservazioni
1	Front shell trim low		8 718 642 408 0	■	■	■	■																
1	Front shell trim low (HR-TOP)	BE	8 737 600 236 0				■																
3	Frame trim low		8 718 642 587 0	■	■	■	■																
4	Trade mark badge Buderus		8 718 220 707 0	■	■	■	■																
5	Screw M5X22 (10x)		8 713 403 026 0	■	■	■	■																
6	Washer		8 716 013 857 0	■	■	■	■																
7	Expansion vessel		8 715 407 328 0	■	■	■	■																
8	Screw M5X12 (10x)		2 912 301 154 0	■	■	■	■																
9	Washer		8 710 103 209 0	■	■	■	■																
10	Washer 18.6 X 13.5 X 1.5 (10x)		8 710 103 045 0	■	■	■	■																
11	cover plate		8 718 642 325 0	■	■	■	■																
12	Flue Tube - Upper		8 716 106 939 0	■	■	■	■																
13	Nut (10x)		8 710 609 015 0	■	■	■	■																
14	Seal exhaust 59dia		8 711 004 321 0	■	■	■	■																
15	Pipe		8 716 012 266 0	■	■	■	■																
16	Screw 4,8X9,5 (10x)		2 910 614 431 0	■	■	■	■																
17	Washer 80mm		8 711 004 232 0	■	■	■	■																
18	support		8 718 641 211 0	■	■	■	■																
19	Screw (10x)		2 914 211 304 0	■	■	■	■																
22	Covering sheet		8 737 600 298 0	■	■	■	■																
<b>GB072 14-24(K)</b>				Sheet metal Blechteile Pièces de tôle Mantel Sac Parcalari Parti di lamiera																			



6720906675.AB/G

**2**

Heat exchanger  
Wärmeübertrager  
Caloporteur  
Warmtewisselaar  
Esanjör  
Blocco lamellare

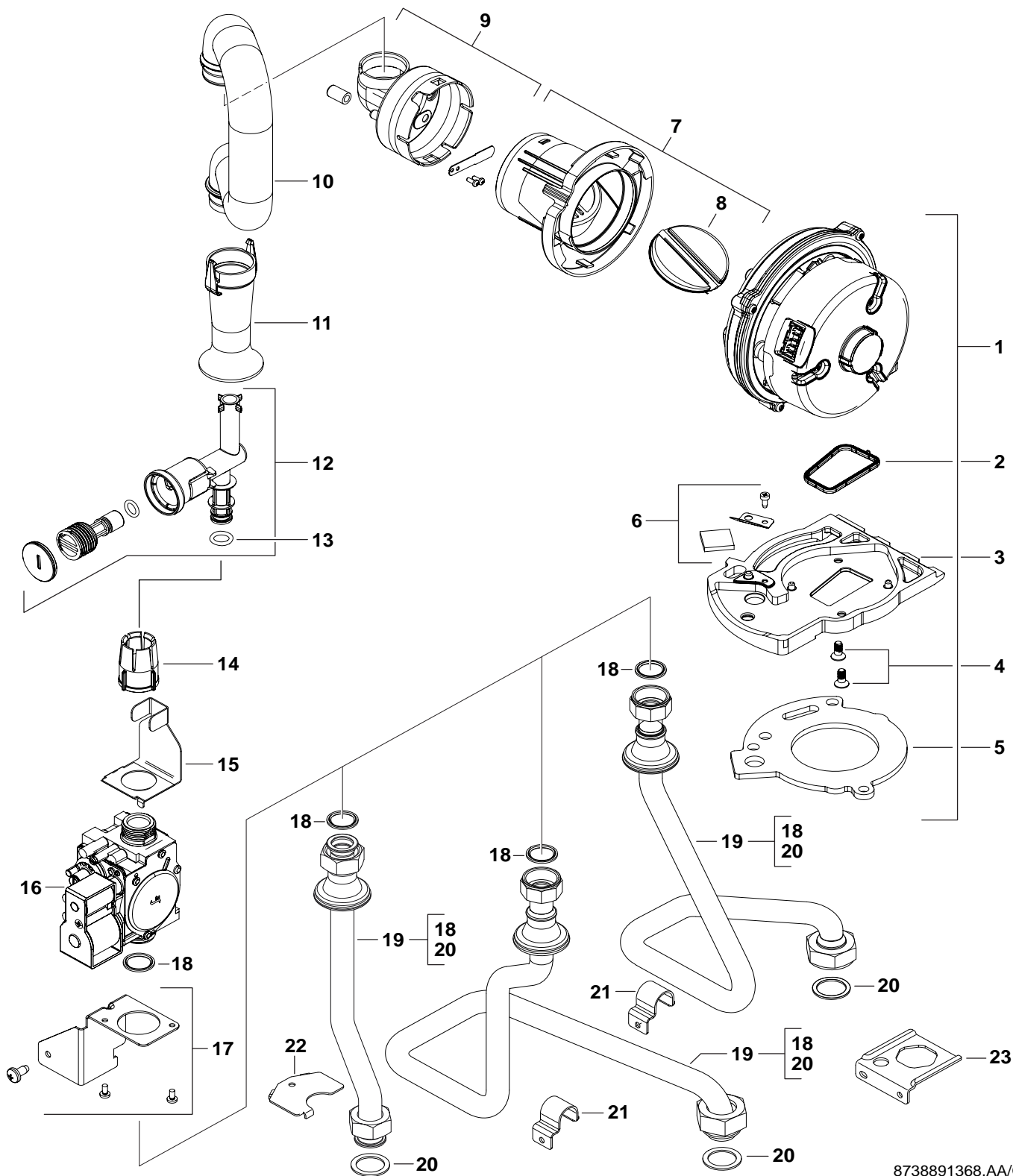
GB072 14-24(K)



Spare parts list  
Ersatzteilliste

Liste des pièces de rechange  
Onderdelenlijst

Yedek Parça Listesi  
Lista parti di ricambio



8738891368.AA/G

4

Gas valve  
Gasarmatur  
Bloc gaz  
Gasregelblok  
Gaz Armatürü  
Gruppo gas

GB072 14-24(K)

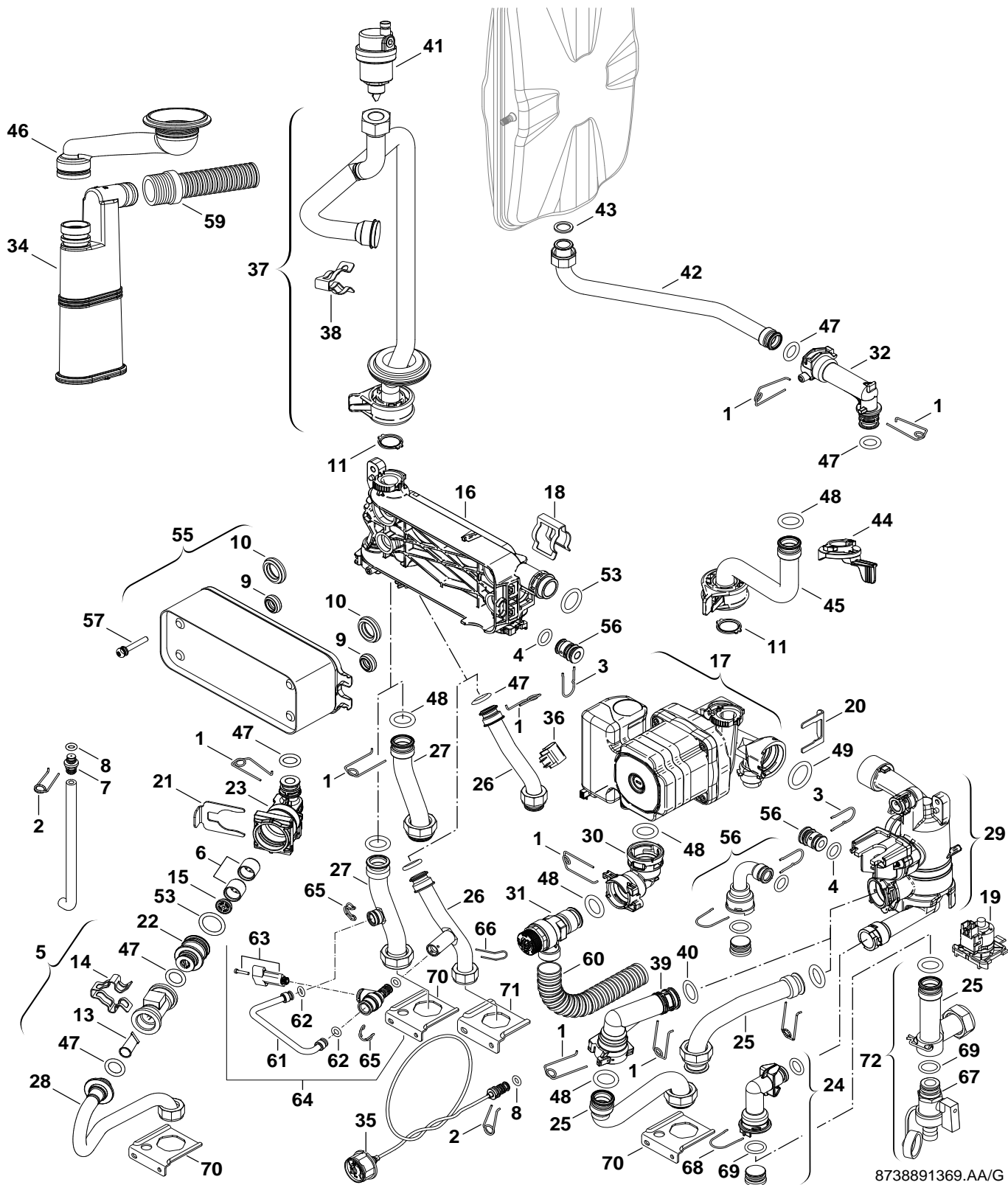




Spare parts list  
Ersatzteilliste

Liste des pièces de rechange  
Onderdelenlijst

Yedek Parça Listesi  
Lista parti di ricambio



8738891369.AA/G

**5**  
**A**

Hydraulic block  
Hydraulikblock  
Corps hydraulique  
Hydrauliekblok  
Hidrolik Grubu  
Blocco idraulico

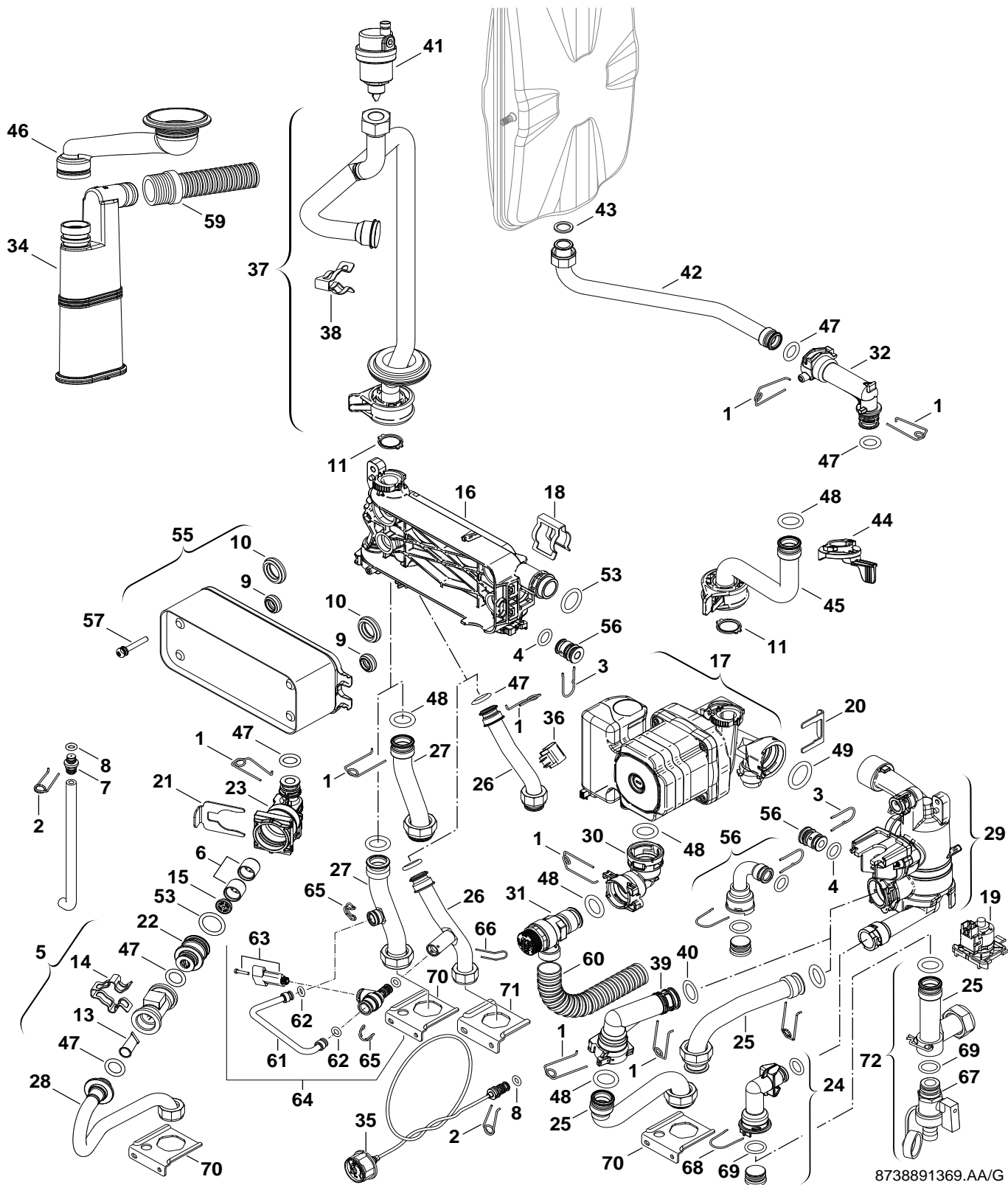
GB072 14-24(K)



Spare parts list  
Ersatzteilliste

Liste des pièces de rechange  
Onderdelenlijst

Yedek Parça Listesi  
Lista parti di ricambio



8738891369.AA/G

**5**  
**A**

Hydraulic block  
Hydraulikblock  
Corps hydraulique  
Hydrauliekblok  
Hidrolik Grubu  
Blocco idraulico

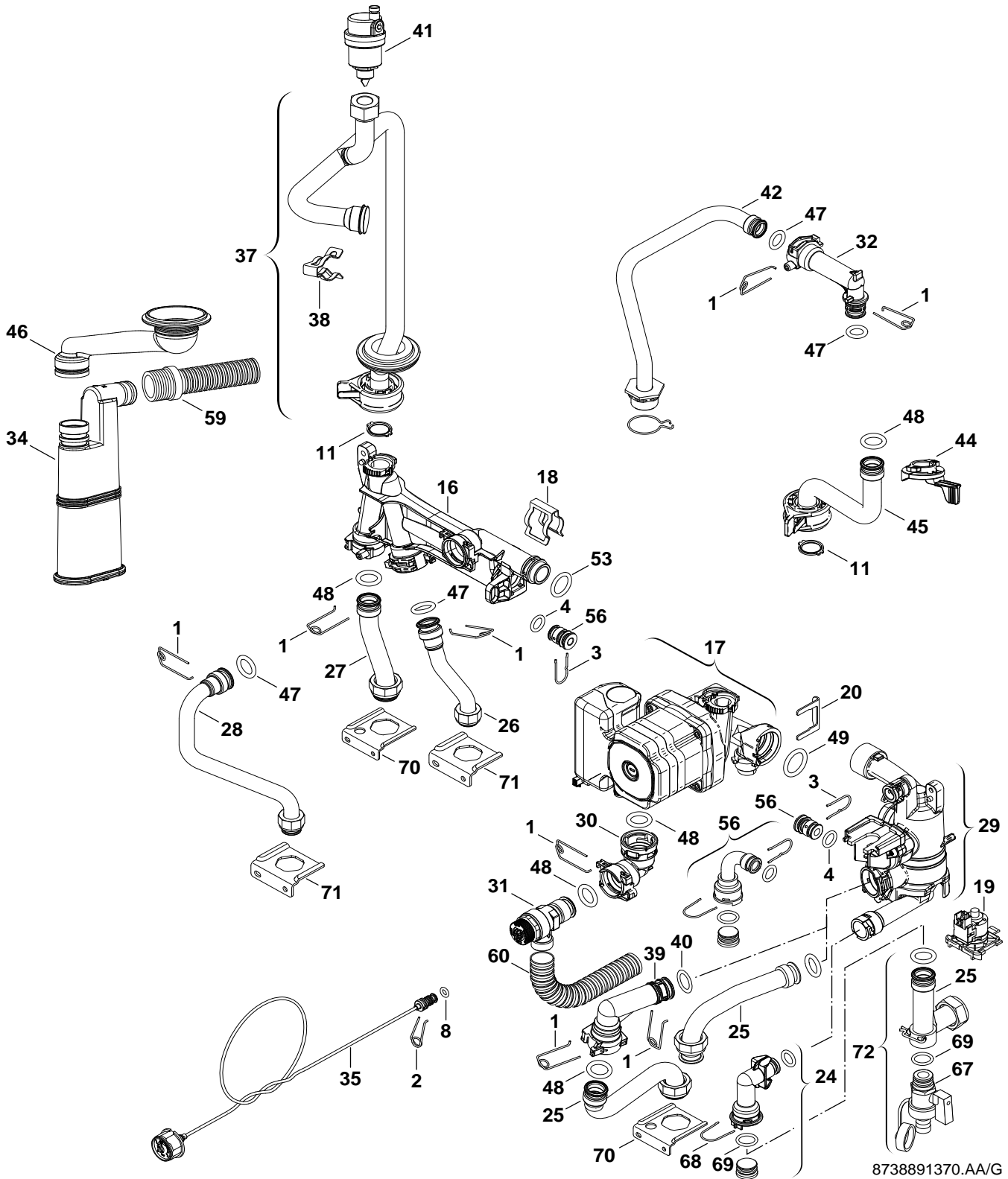
GB072 14-24(K)



Spare parts list  
Ersatzteilliste

Liste des pièces de rechange  
Onderdelenlijst

Yedek Parça Listesi  
Lista parti di ricambio



8738891370.AA/G

**5** Hydraulic block  
Hydraulikblock  
Corps hydraulique  
**B** Hydrauliekblok  
Hidrolik Grubu  
Blocco idraulico

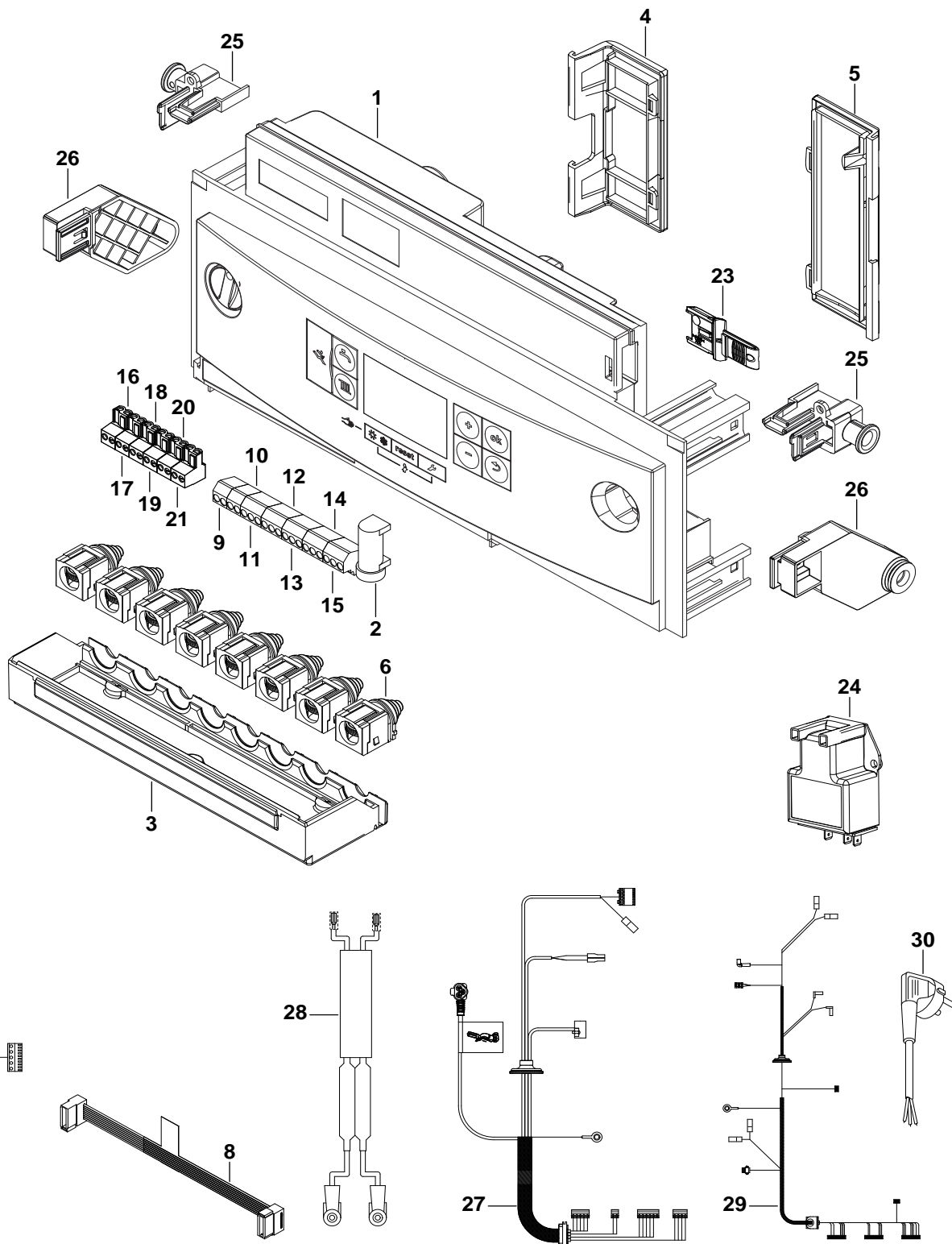
GB072 14-24(K)



Spare parts list  
Ersatzteilliste

Liste des pièces de rechange  
Onderdelenlijst

Yedek Parça Listesi  
Lista parti di ricambio



8738890823.AB/G

6

Control box  
Schaltkasten  
Tableau de commande  
Schakelkast  
Kumanda Ünitesi  
Quadro comandi

GB072 14-24(K)



Pos	Description Bezeichnung Dénomination Benaming Aciklamalar Descrizioni	S-Nr	Ordering no. Bestell-Nr. Numero de commande Bestelnummer Ordering no. N° d'ordine	GB072-14	GB072-20	GB072-24	GB072-24K																																		Remarks Bemerkungen Remarques Opmerkingen Notlar Osservazioni		
1	Control box CUS-TRIM LOW		8 718 610 25A 0	■	■	■	■																																				
2	Fuse		8 744 503 040 0	■	■	■	■																																				
3	Cover		8 718 601 45A 0	■	■	■	■																																				
4	Cover		8 718 601 44A 0	■	■	■	■																																				
5	Cover		8 718 601 42A 0	■	■	■	■																																				
6	Cable strain relief		8 712 201 007 0	■	■	■	■																																				
7	Cable		8 718 602 49A 0	■	■	■	■																																				
8	Cable		8 718 605 82A 0	■	■	■	■																																				
9	connecting terminal 2-pol FR/FS blue		8 714 404 405 0	■	■	■	■																																				
10	connecting terminal 2-pol HW/CH yellow		8 714 404 406 0	■	■	■	■																																				
11	connecting terminal 3-pol N/L orange		8 714 404 404 0	■	■	■	■																																				
12	connecting terminal 3-pol N/L grey		8 714 404 407 0	■	■	■	■																																				
13	connecting terminal 3-pol N/L violet		8 714 404 403 0	■	■	■	■																																				
14	connecting terminal 3-pol N/L green		8 714 404 408 0	■	■	■	■																																				
15	connecting terminal 3-pol N/L white		8 714 404 402 0	■	■	■	■																																				
16	connecting terminal 2-pol green		8 744 404 090 0	■	■	■	■																																				
17	connecting terminal 2-pol orange		8 744 404 088 0	■	■	■	■																																				
18	connecting terminal 2-pol red		8 744 404 092 0	■	■	■	■																																				
19	connecting terminal 2-pol blue		8 744 404 089 0	■	■	■	■																																				
20	connecting terminal 2-pol grey		8 744 404 091 0	■	■	■	■																																				
21	connecting terminal 2-pol brown		8 744 404 093 0	■	■	■	■																																				
23	Modul HCM-06 (NG)		8 716 013 768 0				■																																				
23	Modul HCM-07 (NG)		8 716 013 769 0				■																																				
23	Modul HCM-51 (LPG)		8 716 013 773 0				■																																				
23	Modul HCM-52 (LPG)		8 716 013 774 0				■																																				
23	Modul HCM-53 (NG)		8 716 013 781 0	■																																							
23	Modul HCM-54 (NG)		8 716 013 782 0		■																																						
23	Modul HCM-22 (LPG)		8 716 013 784 0	■																																							
23	Modul HCM-23 (LPG)		8 716 013 785 0		■																																						
24	Transformer		8 718 641 334 0	■	■	■	■																																				
25	Fixing bracket		8 718 640 895 0	■	■	■	■																																				
26	Fixing bracket		8 718 640 887 0	■	■	■	■																																				
27	Cable tree		8 718 640 799 0	■	■	■	■																																				
28	Igniter sensor cable		8 716 013 434 0	■	■	■	■																																				
29	Cable tree		8 718 640 798 0				■																																				
29	Cable tree		8 718 641 210 0	■	■	■																																					
30	Mains cable		8 704 401 033 0	■	■	■	■																																				
30	Mains cable	TR	8 718 640 560 0			■	■																																				
	Gas conversion set NG->LPG GB072/172-24		8 737 600 167 0				■																																				
	Gas conversion set LPG->NG GB072/172-24		8 737 600 168 0				■																																				
	Gas conversion set NG->LPG GB072/17-24K		8 737 600 169 0				■																																				
	Gas conversion set LPG->NGGB072/172-24K		8 737 600 170 0				■																																				
	Gas conversion set LPG->NG GB072/172-14		8 737 600 216 0	■																																							
	Gas conversion set LPG->NG GB072/172-20		8 737 600 217 0		■																																						
	Gas conversion set NG->LPG GB072/172-14		8 737 600 219 0	■																																							
	Gas conversion set NG->LPG GB072/172-20		8 737 600 220 0		■																																						
<b>GB072 14-24(K)</b>																												Control box Schaltkasten Tableau de commande Schakelkast Kumanda Unitesi Quadro comandi	<b>6</b>														

List of translations Übersetzungsliste		Liste des traductions Vertalinglijst		Ceviri Listesi Traduzione delle descrizioni	
Pos	Beschreibung	Denomination	Benaming	Aciklamalar	Descrizione
<b>1</b>	<b>Baugruppe</b>	<b>Groupe de construction</b>	<b>Montagegroep</b>	<b>Yapi elemanlari</b>	<b>Gruppo di costruzione</b>
1	Mantel trim low	Habillage	Mantel	Gövde trim low	Mantello
3	Rahmen trim low	Cadre-support	Frame	Cerceve trim low	Conice
4	Warenzeichen Buderus	Marquage Buderus	Fabrieksmerk Buderus	BUDERUS AMBLEMI	Targhetta Buderus
5	Schraube M5X22 (10x)	Vis M5X22 (10x)	Schroef M5X22 (10x)	Civata M5X22 (10x)	Vite M5X22 (10x)
6	Dichtung	Joint	Afdichting	Conta	Guarnizione
7	Ausdehnungsgefäß	VASE D'EXPANSION	Expansievat	KAZAN	Vaso di espansione
8	Schraube M5X12 (10x)	Vis M5X12 (10x)	VIJS CERAPURMODUL (PER 10)	Civata M5X12 (10x)	Vite M5X12 (10x)
9	Dichtung	Joint	Afdichting	RONDELA	Guarnizione
10	Dichtscheibe 1/2" (10x)	Joint 1/2" (10x)	Afdichting 1/2" (10x)	CONTA 1/2" (10x)	Guarnizione 1/2" (10x)
11	Abdeckblech	Tôle de protection	afdekplaat	Koruma Sac#	Lamiera di protezione
12	Auslaufrohr	Tube de sortie	AFVOERBUIS CONDENS (BOVEN) TOP 14/22/28-	ÇIKI# BORUSU	Tubo di uscita
13	Blechmutter (10x)	Ecrou (10x)	Moer (10x)	SOMUN (10x)	Graffetta di fissaggio (10x)
14	Dichtring Ø59	JOINT Ø59 (10X)	Afdichtring Ø59	CONTA Ø59	Guarnizione Ø59
15	Rohr	Tube	AFVOERBUIS CONDENS (ONDER) TOP 14/22/28-	BORU	Tubo
16	Schraube 4,8X9,5 (10x)	Vis 4,8X9,5 (10x)	Schroef 4,8X9,5 (10x)	Civata 4,8X9,5 (10x)	Vite 4,8X9,5 (10x)
17	Dichtung Ø80mm	JOINT Ø80mm	Pakkingring Ø80mm	BACA CONTASI (80 LIK)	Guarnizione Ø80mm
18	Halterung	Support	houder	Tutucu	Supporto
19	Schraube (10x)	Vis (10x)	Schroef (10x)	Civata (10x)	Vite (10x)
22	Befestigungsblech Aufhängung	Tôle de protection	Bevestigingsplaat	Baglanti Saci	Copertura
<b>2</b>	<b>Baugruppe</b>	<b>Groupe de construction</b>	<b>Montagegroep</b>	<b>Yapi elemanlari</b>	<b>Gruppo di costruzione</b>
1	Wärmeblock	Echangeur thermique	Ketelblok	Esanjör	Blocco lamellare
2	Elektrodensatz	JEU D'ELECTRODES	Elektrodenset	GB032-GB042 ELEKTROD SETI	Set di elettrodi
3	Dichtung	JOINT	Afdichting	CONTA	Guarnizione
4	Brenner	BRULEUR	Brander	BRÜLÖR	Brucciatore
5	Verdrängungskörper	Corps de déplacement	WARMTEVERSPREIDER BOVEN TOP 22-28 ZWB	TUTUCU	Corpo di spostamento
6	Körper unten	Corps de déplacement	WARMTEVERSPREIDER ONDER TOP 22-28 ZWB	ISI YÖNLENDİRİCİ (ALT)	Corpo di spostamento
7	Spiegelsatz	Sachet de miroirs	Spiegelset	CAM PANEL	Set di specchio
8	Temperaturbegrenzer	THERMOSTAT	Regelthermostaat	SICAKLIK REGÜLATÖRÜ	Termostato limite 120° C
9	Temperaturbegrenzer kpl	Limiteur de temperature	Temperatuurbegrenzer	SICAKLIK SINIRLAYICI	Limitatore temperatura
10	Verschluß Kondensatsammler WB6 Buderus	Serrure Capacité de réserve WB6 Buderus	Eindlid CONDENSOPVANGSTUK	Kilit KONDENS SUYU KABI WB6 Buderus	Chiusura Collettore delle condense WB6 Bu
11	Mutter	Ecrou	Moer	SOMUN	Dado
12	Temperaturfühler	SONDE DE TEMPERATURE	Temperatuurvoeler	SICAKLIK HISSEDCICI	Sensore termometrico
13	Schauglas	Hublot	Kijkglas	CAM PANEL	Vetrino
14	Mutter M8	Ecrou M8	Moer M8	Somun M8	Dado M8
15	Kondensatsammler	Capacité de réserve	CONDENSOPVANGSTUK TOP 14/22/28-3C	Kondens Suyu toplayicisi	Collettore delle condense
16	Dichtgummi	JOINT D'ETANCHEITE	AFDICHTINGSRUBBER TOP 22/175-3 ZBS	CONTA	Gomma di tenuta
17	Dichtgummi	JOINT D'ETANCHEITE	Afdichtingsrubber	GB042 CONTA	Gomma di tenuta
<b>4</b>	<b>Baugruppe</b>	<b>Groupe de construction</b>	<b>Montagegroep</b>	<b>Yapi elemanlari</b>	<b>Gruppo di costruzione</b>
1	Gebälse	VENTILATEUR	Ventilador	Fan	Ventilatore
2	Dichtung	JOINT	Afdichting	Conta	Guarnizione
3	Anschlussplatte	Plaque de raccordement	Aansluitplaat	Baglanti Plakasi	Piastra di collegamento
4	Schraube 60x14 (2x)	Vis 60x14 (2x)	Schroef 60x14 (2x)	Civata 60x14 (2x)	Vite 60x14 (2x)
5	Dichtung	JOINT	Afdichting	CONTA	Guarnizione
6	Spiegelsatz	Sachet de miroirs	Spiegelset	CAM PANEL	Set di specchio
7	Gehäuse	Carter	Bescherm	Gövde	Involucro
8	Membrane	Membrane	Membraan	Diyafram	Membrana
9	Luftbegrenzer	Limiteur d'air	LUCHTBEGRENZER TOP 14/400-3 SOLAR ZSB	Hava Sinirleyici	Camera d'aria
10	Ansaugrohr	Tuyauterie	Aansluit pijp	Baglanti Borusu	Tubo di raccordo
11	Drosselbuchse	Coussinet limiteur	Regelventiel	Kisma Burcu	Buccola di strozzaggio
12	Gasrohr	Tube gaz	Gaspijp	Gaz Borusu	Tubo gas
13	O-Ring 12x3 (10x)	JOINT TORIQUE 12X3 (10X)	O-ring 12x3 (10x)	HALKA 12x3 (10x)	Anello tenuta 12x3 (10x)
14	Überwurfmutter	Ecrou	Wartelmoer	CIVATA	Dado
15	Winkel	Equerre	Hoeksteun	Tespit Saci	Staffa
16	Gasarmatur	BLOC GAZ	Gasregelblok	GAZ ARMATÜRÜ	Gruppo gas
17	Winkel	Equerre	Hoeksteun	Tespit Saci	Staffa
18	Dichtung 18,3x24,3 (10x)	JOINTS 18,3x24,3 (10X)	Afdichting 18,3x24,3 (10x)	RONDELA 18,3x24,3 (10x)	Guarnizione 18,3x24,3 (10x)

List of translations Übersetzungsliste		Liste des traductions Vertalinglijst		Ceviri Listesi Traduzione delle descrizioni	
Pos	Beschreibung	Denomination	Benaming	Acıklamalar	Descrizione
19	Gasrohr vertikal	Tube gaz vertical	Gaspijp verticaal	Gaz Borusu dikey	Tubo gas verticale
20	Dichtscheibe 1" (10x)	Joint 1" (10x)	Afdichting 1" (10x)	CONTA 1" (10x)	Guarnizione 1" (10x)
21	Halter	Support	steun	Tutucu	Supporto
22	Halterung	Support	houder	Tutucu	Supporto
23	Halter	Support	steun	Tutucu	Supporto
<b>5A</b>	<b>Baugruppe</b>	<b>Groupe de construction</b>	<b>Montagegroep</b>	<b>Yapi elemanlari</b>	<b>Gruppo di costruzione</b>
1	Haltefeder 18 mm	EPINGLE 18MM	Borgveer 18 mm	Yayli clips 18 mm	Fermo a molla 18 mm
2	Haltefeder 10mm (10x)	RESSORT 10mm (10X)	Klemveer 10mm (10x)	YAYLI KLIPS 10mm (10x)	Molla 10mm (10x)
3	Haltefeder 13mm (1x)	CLIP 13MM (1X)	Klem 13mm (1x)	SEGMAN 13mm (1x)	Graffa 13mm (1x)
4	O-Ring 12,5x3 WRAS / KTW (1x)	JOINT TORIQUE 12,5 X3 WRAS / KTW (1X)	O-ring 12,5x3 WRAS / KTW (1x)	O-Ring 12,5x3 WRAS / KTW (1x)	Anello tenuta 12,5x3 WRAS / KTW (1x)
5	Turbine	Turbine	Turbine	TÜRBİN	Turbina
6	Schalldämpfer	Silencieux	Geruisdemper	SUSTURUCU	Carcassa
7	Sicherheitsventil	Soupape de sécurité	Veiligheidsklep	VENTIL	Valvola sicurezza
8	O-Ring 2,62x6,02 ID EPDM (10x)	JOINT TORIQUE 2.62x6.02 ID EPDM (10X)	O-Ring 2.62 x 6.02 ID EPDM (10x)	O-Ring 2.62x6.02 ID EPDM (10x)	Anello di tenuta 2.62x6.02 ID EPDM (10x)
9	Dichtung (10x)	Joint (10x)	Afdichting (10x)	CONTA (10x)	Guarnizione (10x)
10	Dichtung (10x)	Joint (x10)	Afdichting (10x)	GB042 CONTA	Guarnizione (10x)
11	Dichtung 18,5x24,3 (10x)	JOINT 18,5x24,3 (X10)	Afdichting 18,5x24,3 (10x)	CONTA 18,5x24,3 (10x)	Guarnizione 18,5x24,3 (10x)
12	Schraube M5 rostfrei	Vis M5 Stainless	Schroef M5 Stainless	Civata M5 Stainless	Vite M5 Stainless
13	Filter KW	Filtre	Filter	SU FILTRESİ	Filtro
14	Klammer (10x)	Clip (10x)	Klem (10x)	KLIPS (10x)	Graffa (10x)
15	Durchflussbegrenzer 12 l/min	LIMITEUR DE DEBIT 12 L/ MIN	Flow regulator type E-W 12 l/min red	REGÜLATÖR	Flow regulator type E-W 12 l/min red
16	Sammler	Collecteur	Opvangstuk	Manifold plate	Colletore
17	Pumpe	CIRCULATEUR	Pomp	Pompa	Pompa
18	Klammer (10x)	Clip (10x)	Klem (10x)	Kelepçe (10x)	Graffa (10x)
19	Stellmotor	SERVOMOTEUR	Motor	Motor	Servo motore
20	Klammer (10x)	Clip (10x)	Klem (10x)	Kelepce (10x)	Graffa (10x)
21	Klammer (10x)	Clip (10x)	Klem (10x)	Kelepce (10x)	Graffa (10x)
22	Adapter Durchflussbegrenzer	Raccord Limiteur de débit	Adapter Debietbegrenzer	Adaptör Ak## S#n#rlay#c#	Adattore Regolatore di flusso
23	Gehäuse Durchflussbegrenzer	Carter Limiteur de débit	Omkastig Debietbegrenzer	Gövde ak## S#n#rlay#c#	Involucro Regolatore di flusso
24	Bogen	Coude	bocht	Dirsek	Curva
25	Rücklaufrohr	Tube retour	Retourleiding	Geri Dönüş Borusu	Tubo di ritorno
26	Rohr	Tube	Pijp	Boru	Tubo
27	Rohr	Tube	Pijp	Boru	Tubo
28	Rohr	Tube	Pijp	Boru	Tubo
29	Rücklaufeinheit	Dispositif de retour	Retourinrichting	Giris tertibati	Unità di ritorno
30	Anschlussstück Sicherheitsventil	Raccord soupape de sécurité	Aansluitstuk veiligheidsklep	Ba#lant# Parças# Emniyet Ventilii	Raccordo valvola di sicurezza
31	Sicherheitsventil	SOUPAPE DE SECURITE	Veiligheidsklep	Emniyet Ventilii	Valvola di sicurezza
32	Anschlussstück	Raccord	Aansluitstuk	Baglanti Parçasi	Raccordo di collegamento
34	Siphon	Siphon	SIFON TOP 14/22/22-28-3C	SIFON	Sifone
35	Manometer	Manomètre	Manometer	MANOMETRE	Manometro
36	Temperaturfühler	Sonde de temperature	Temperatuurvoeler	SICAKLIK HISSEDİCİ	Sensore termometrico
37	Rohr	Tube	Pijp	Boru	Tubo
38	Klammer (10x)	Clip (10X)	Klem (10x)	Klips (10x)	Graffa (10x)
39	Rücklaufbogen	Retour coude	Retour bocht	Dönüş hatt# dirsek	Ritorno curva
40	O-Ring 18.7x2.7 (10x)	JOINT TORIQUE 18.7 X2.7 (10X)	O-ring 18.7x2.7 (10x)	O-Ring 18.7x2.7 (10x)	Anello tenuta 18.7x2.7 (10x)
41	Entlüftungsventil	Dégazeur	Ontluchtventiel	Pürjör	Valvola di scarico
42	Rohr	Tube	Pijp	Boru	Tubo
43	Dichtscheibe 1/2" (10x)	Joint 1/2" (10x)	Afdichting 1/2" (10x)	CONTA 1/2" (10x)	Guarnizione 1/2" (10x)
44	Klemmband	Collier de serrage	BAJONET POMP-WARMTEWISSELAAR TOP22/28-3C	Kiskacbandi	Nastro di serraggio
45	Rohr	Tube	Pijp	Boru	Tubo
46	Rohr	Tube	Pijp	BORU	Tubo
47	O-Ring 13.87 X 3.53 L (10x)	O-Ring 13,87 X 3,53 L (10x)	O-Ring 13.87 X 3.53 L (10x)	O-Ring 13.87 X 3.53 L (10x)	Anello tenuta 13.87 X 3.53 L (10x)
48	O-Ring 17x4 (10x)	JOINT TORIQUE 17X4 (10X)	O-ring 17x4 (10x)	CONTA (10x)	Anello tenuta 17x4 (10x)
49	O-Ring 23x4 (10x)	JOINT TORIQUE 23X4 (10X)	O-ring 23x4 (10x)	HALKA 23x4 (10x)	Anello tenuta 23x4 (10x)
53	O-Ring 20.22 x 3.53 (10x)	Joint torique 20.22 x 3.53 (10x)	O-ring 20.22 x 3.53 (10x)	O-Ring 20.22 x 3.53 (10x)	Anello tenuta 20.22 x 3.53 (10x)
55	Wärmetauscherplatte	Echangeur de chaleur	Warmtewisselaar	Esanjör plakali	Scambiatore di calore
56	Stopfen (5x)	Bouchon (5x)	Stop (5x)	Soket (5x)	Tappo (5x)

List of translations Übersetzungsliste		Liste des traductions Vertalinglijst		Ceviri Listesi Traduzione delle descrizioni	
Pos	Beschreibung	Denomination	Benaming	Aciklamalar	Descrizione
57	Schraube M5x35 (10x)	Vis M5x35 (10x)	Schroef M5x35 (10x)	Civata M5x35 (10x)	Vite M5x35 (10x)
59	Schlauch	Tuyau	FLEXIBEL AFVOER SIFON TOP 22/28-3	GB042 HORTUM	Tubo flessibile
60	Schlauch	Tuyau	Slang	HORTUM	Tubo flessibile
61	Fülleinrichtung	Dispositif de remplissage	Vulinrichtung	Doldurma Donanimi	Set carico impianto
62	O-Ring 6x2,5 (10x)	O-ring 6 x2,5 (10x)	O-ring 6x2,5 (10x)	U052/24-28K O-RING CONTA(6*2,5)	Anello tenuta 6x2,5 (10x)
63	Griff	Manette	Knop	U052/24-28K DOLDURMA VANASI BORUSU	Manopola
64	Fülleinrichtung	Dispositif de remplissage	Vulinrichtung	Doldurma Muslugu	Set carico impianto
65	Klammer	Clip (10x)	Klem (10x)	U062 KELEPÇE	Graffa (10x)
67	Füll u Entleerungshahn schwarz	robinet de remplissage et de vidange	Vul- en aftapkraan	fill emptying spigot black	rubinetto di carico e scarico
68	Halter	Support	steun	Tutucu	Supporto
69	Halter	Support	steun	Tutucu	Supporto
72	Übergangs-T-Stück	Pièce de réduction en T	Overgangs T-stuk	T Parça	Raccordo a T a stringere
<b>5B</b>	<b>Baugruppe</b>	<b>Groupe de construction</b>	<b>Montagegroep</b>	<b>Yapi elemanlari</b>	<b>Gruppo di costruzione</b>
1	Haltefeder 18 mm	EPINGLE 18MM	Borgveer 18 mm	Yayli clips 18 mm	Fermo a molla 18 mm
2	Haltefeder 10mm (10x)	RESSORT 10mm (10X)	Klemveer 10mm (10x)	YAYLI KLIPS 10mm (10x)	Molla 10mm (10x)
3	Haltefeder 13mm (1x)	CLIP 13MM (1X)	Klem 13mm (1x)	SEGMAN 13mm (1x)	Graffa 13mm (1x)
4	O-Ring 12,5x3 WRAS / KTW (1x)	JOINT TORIQUE 12,5 X3 WRAS / KTW (1X)	O-ring 12,5x3 WRAS / KTW (1x)	O-Ring 12,5x3 WRAS / KTW (1x)	Anello tenuta 12,5x3 WRAS / KTW (1x)
11	Dichtung 18,5x24,3 (10x)	JOINT 18,5x24,3 (X10)	Afdichting 18,5x24,3 (10x)	CONTA 18,5x24,3 (10x)	Guarnizione 18,5x24,3 (10x)
12	Schraube M5 rostfrei	Vis M5 Stainless	Schroef M5 Stainless	Civata M5 Stainless	Vite M5 Stainless
16	Sammler	Collecteur	Opvangstuk	Toplayici	Colletore
17	Pumpe	CIRCULATEUR	Pomp	Pompa	Pompa
18	Klammer (10x)	Clip (10x)	Klem (10x)	Kelepçe (10x)	Graffa (10x)
19	Stellmotor	SERVOMOTEUR	Motor	Motor	Servo motore
20	Klammer (10x)	Clip (10x)	Klem (10x)	Kelepce (10x)	Graffa (10x)
21	Klammer (10x)	Clip (10x)	Klem (10x)	Kelepce (10x)	Graffa (10x)
24	Bogen	Coude	bocht	Dirsek	Curva
25	Rücklaufrohr	Tube retour	Retourleiding	Geri Dönüş# Borusu	Tubo di ritorno
26	Rohr	Tube	Pijp	Boru	Tubo
27	Rohr	Tube	Pijp	Boru	Tubo
28	Rohr	Tube	Pijp	Boru	Tubo
29	Rücklaufeinheit	Dispositif de retour	Retourinrichtung	Giris tertibati	Unità di ritorno
30	Anschlussstück Sicherheitsventil	Raccord soupape de sécurité	Aansluitstuk veiligheidsklep	Ba#lant# Parças# Emniyet Ventilii	Raccordo valvola di sicurezza
31	Sicherheitsventil	SOUPAPE DE SECURITE	Veiligheidsklep	Emniyet Ventilii	Valvola di sicurezza
32	Anschlussstück	Raccord	Aansluitstuk	Baglanti Parçasi	Raccordo di collegamento
34	Siphon	Siphon	SIFON TOP 14/22/22-28-3C	SIFON	Sifone
35	Manometer	Manomètre	Manometer	MANOMETRE	Manometro
36	Temperaturfühler	Sonde de temperature	Temperatuurvoeler	SICAKLIK HISSEDICI	Sensore termometrico
37	Rohr	Tube	Pijp	Boru	Tubo
38	Klammer (10x)	Clip (10X)	Klem (10x)	Klips (10x)	Graffa (10x)
39	Rücklaufbogen	Retour coude	Retour bocht	Dönüş# hatt# dirsek	Ritorno curva
40	O-Ring 18.7x2.7 (10x)	JOINT TORIQUE 18.7 X2.7 (10X)	O-ring 18.7x2.7 (10x)	O-Ring 18.7x2.7 (10x)	Anello tenuta 18.7x2.7 (10x)
41	Entlüftungsventil	Dégazeur	Ontluchtventiel	Pürjör	Valvola di scarico
42	Rohr	Tube	Pijp	Boru	Tubo
43	Dichtscheibe 1/2" (10x)	Joint 1/2" (10x)	Afdichting 1/2" (10x)	CONTA 1/2" (10x)	Guarnizione 1/2" (10x)
44	Klemmband	Collier de serrage	BAJONET POMP-WARMTWISSELAAR TOP22/28-3C	Kiskacbandi	Nastro di serraggio
45	Rohr	Tube	Pijp	Boru	Tubo
46	Rohr	Tube	Pijp	BORU	Tubo
47	O-Ring 13.87 X 3.53 L (10x)	O-Ring 13,87 X 3,53 L (10x)	O-Ring 13.87 X 3.53 L (10x)	O-Ring 13.87 X 3.53 L (10x)	Anello tenuta 13.87 X 3.53 L (10x)
48	O-Ring 17x4 (10x)	JOINT TORIQUE 17X4 (10X)	O-ring 17x4 (10x)	CONTA (10x)	Anello tenuta 17x4 (10x)
49	O-Ring 23x4 (10x)	JOINT TORIQUE 23X4 (10X)	O-ring 23x4 (10x)	HALKA 23x4 (10x)	Anello tenuta 23x4 (10x)
53	O-Ring 20.22 x 3.53 (10x)	Joint torique 20.22 x 3.53 (10x)	O-ring 20.22 x 3.53 (10x)	O-Ring 20.22 x 3.53 (10x)	Anello tenuta 20.22 x 3.53 (10x)
56	Stopfen (5x)	Bouchon (5x)	Stop (5x)	Soket (5x)	Tappo (5x)
59	Schlauch	Tuyau	FLEXIBEL AFVOER SIFON TOP 22/28-3	GB042 HORTUM	Tubo flessibile
60	Schlauch	Tuyau	Slang	HORTUM	Tubo flessibile
67	Füll u Entleerungshahn schwarz	robinet de remplissage et de vidange	Vul- en aftapkraan	fill emptying spigot black	rubinetto di carico e scarico
68	Halter	Support	steun	Tutucu	Supporto
69	Halter	Support	steun	Tutucu	Supporto



Types of appliances Gerätetypen	Types de chaudières Toesteltypen	Cihaz Cesitleri Tipo apparecchi	
Appliance Gerät Chaudière Toestel Cihaz Apparecchio	Ordering no. Bestell-Nr. Numero de commande Bestelnummer Ordering no. N° d'ordine	Country Land Pay Land Ulke Paese	Remarks Bemerkungen Remarques Opmerkingen Notlar Osservazioni
<b>GB072-24K</b>	7 736 900 050	Belgium	BE
<b>GB072-24</b>	7 716 010 454	Bosnia,Croatia,Serbia	BA,HR,RS
<b>GB072-24K</b>	7 716 010 443	Bosnia,Croatia,Serbia	BA,HR,RS
<b>GB072-14</b>	7 736 900 061	Czech Republic	CS
<b>GB072-24</b>	7 736 900 062	Czech Republic	CS
<b>GB072-24K</b>	7 736 900 063	Czech Republic	CS
<b>GB072-14</b>	7 716 010 439	Estonia,Latvia,Lithuania	EE,LT,LV
<b>GB072-24</b>	7 716 010 441	Estonia,Latvia,Lithuania	EE,LT,LV
<b>GB072-24K</b>	7 716 010 438	Estonia,Latvia,Lithuania	EE,LT,LV
<b>GB072-14</b>	7 736 900 078	France	FR
<b>GB072-24</b>	7 736 900 079	France	FR
<b>GB072-24K</b>	7 716 010 423	France	FR
<b>GB072-24</b>	7 736 900 065	Greece	EL
<b>GB072-24K</b>	7 736 900 066	Greece	EL
<b>GB072-14</b>	7 716 010 430	Poland	PL
<b>GB072-20</b>	7 716 010 431	Poland	PL
<b>GB072-24</b>	7 716 010 432	Poland	PL
<b>GB072-24K</b>	7 716 010 429	Poland	PL
<b>GB072-24</b>	7 736 900 059	Romania	RO
<b>GB072-24K</b>	7 736 900 060	Romania	RO
<b>GB072-14</b>	7 716 010 460	Slovakia	SK
<b>GB072-24</b>	7 716 010 462	Slovakia	SK
<b>GB072-24K</b>	7 716 010 459	Slovakia	SK
<b>GB072-14,G23</b>	7 736 900 004	Slovenia	SL
<b>GB072-24,G23</b>	7 736 900 006	Slovenia	SL



